



EVALUATION DE L'IMPACT DES BOURSES DE MOBILITE:

une étude en cours menée par le
Fonds Roberto Cimetta

Décembre 2012



Yann Marquis Yendi Nammour

POURQUOI UNE ETUDE SUR L'IMPACT DE LA MOBILITE?

LE QUESTIONNAIRE ET SES DESTINATAIRES

Un questionnaire a été établi par le FRC avec le soutien et les commentaires de Inga Farina Petzhold de l'Université de Hildesheim, Allemagne et de Matina Magkou, étudiante doctorante sous la direction de Cristina Ortega Nuere de l'Institut d'études de loisirs de l'Université de Bilbao en Espagne.

Au total, 21 réponses ont été envoyées en français, parmi lesquelles 20 étaient valides, et 90 réponses en anglais, parmi lesquelles 88 étaient valides. Les 108 réponses reçues constituent la source première des résultats présentés ci-dessous.

Les réponses reçues entre le 26 octobre 2012 et le 10 novembre 2012 ont été présentées à la plate forme d'échange MEDARAT qui a eu lieu à Beyrouth le 20 et 21 novembre 2012. Une prolongation de l'enquête a été accordée jusqu'au 30 novembre 2012 afin de collecter le plus grand nombre de réponses possible.

LE RAPPORT...

met en avant quelques-unes des conclusions les plus importantes du questionnaire. Il s'agit d'une première étape pour comprendre ce que les bourses de mobilité du FRC représentent pour leurs bénéficiaires, quelles sont leurs préoccupations et leurs opinions sur la question de la mobilité dans son ensemble, dans la région euro-méditerranéenne et plus particulièrement dans la région euro-arabe. Le compte rendu est uniquement basé sur les réponses reçues et n'a pas prétention à constituer une évaluation globale ou à refléter les points de vue de tous les boursiers. Toutefois, il fournit matière à réflexion et permet de tirer certaines conclusions, ouvertes à révision. Pour les raisons évoquées précédemment, ce rapport est seulement la première étape d'une étude en cours dans laquelle le FRC est engagé.

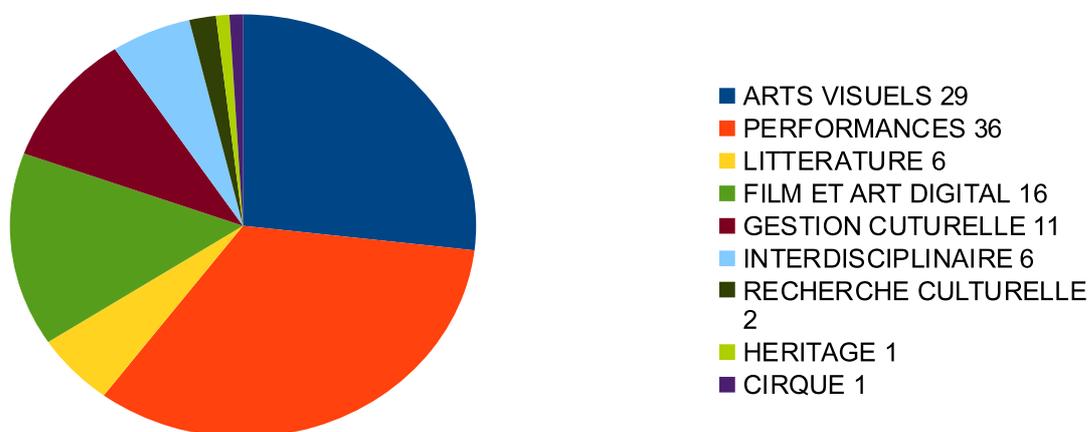
LE PROFIL DES PERSONNES SONDEES

Sexe: 70 femmes et 38 hommes ont répondu au questionnaire

Age moyen: 38 ans

Education/ Formation: Parmi les personnes interrogées, 60 (55,5%) ont une formation artistique (académie, école, collège etc), 34 d'entre elles (31,4%) ont une formation autre et 4 sont autodidactes (12,9%).

Discipline artistique ou domaine culturel: Les personnes interrogées viennent de différentes disciplines artistiques et de différents domaines culturels.



Situation actuelle en tant qu'artiste ou qu'opérateur culturel: 53 des personnes sondées tentent de vivre de leur travail artistique ou de leur travail dans le domaine de la culture, 35 d'entre elles ont un emploi à temps plein en tant qu'artistes ou opérateurs, gestionnaires culturels et occupent un second emploi alimentaire, 16 d'entre elles ont un emploi à temps plein et exercent leur art et leurs activités culturelles durant leur temps libre et 4 personnes interrogées ont donné une autre réponse (ex: ils poursuivent actuellement des études).

LA BOURSE DU FRC DES PERSONNES SONDEES

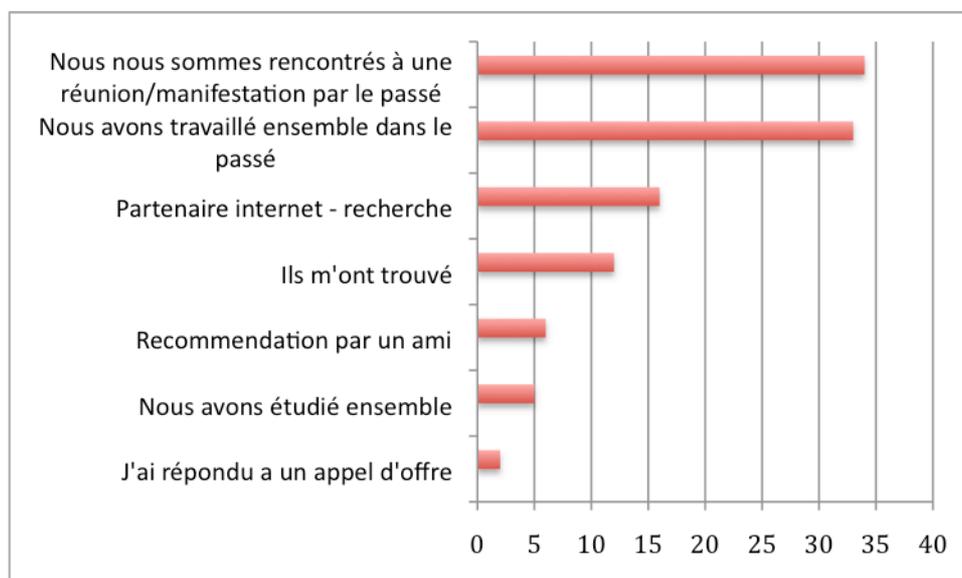
47 d'entre elles ont reçu une bourse il y a moins d'un an (d'Octobre 2011 à Juillet 2012)
 21 d'entre elles ont reçu leur bourse il y a un ou deux ans (d'Octobre 2010 à Octobre 2011)
 40 d'entre elles ont reçu leur bourse il y a plus de deux ans

Fréquence de la demande de subvention à la mobilité: 52% des personnes sondées ont fait une seule demande de financement auprès du FRC, 43% d'entre elles entre deux et cinq et 5% plus de cinq.

Presque 100% d'entre elles seraient prêtes à faire une nouvelle demande de bourse de voyage, 79% dans la même région, 4% ailleurs et 15% à la fois dans la même région et ailleurs.

AVANT LE VOYAGE

Premier contact avec l'hôte: Les personnes sondées ont donné des réponses variées à la question concernant la manière dont elles ont établi le premier contact avec leur hôte. Elles avaient la possibilité de donner plus d'une réponse. La majorité d'entre elles a mentionné qu'elles avaient rencontré leur hôte dans le passé. Cette réponse confirme que les rencontres en face à face sont importantes pour l'établissement de nouvelles collaborations.



Raisons du voyage: Les principales raisons du voyage ont été résumées dans les cinq catégories suivantes. Les personnes interrogées pouvaient donner plus d'une réponse à la question.

Projets artistiques: collaborer avec d'autres artistes sur un nouveau projet artistique, réaliser des projets sur des sites spécifiques, envisager une future production dans la région, utiliser certains outils techniques spécifiques, certaines ressources et équipements.

Collaboration / participation : échanger avec des artistes locaux, échanger avec des résidences internationales d'artistes, donner des conférences, animer des ateliers, travailler avec le public.

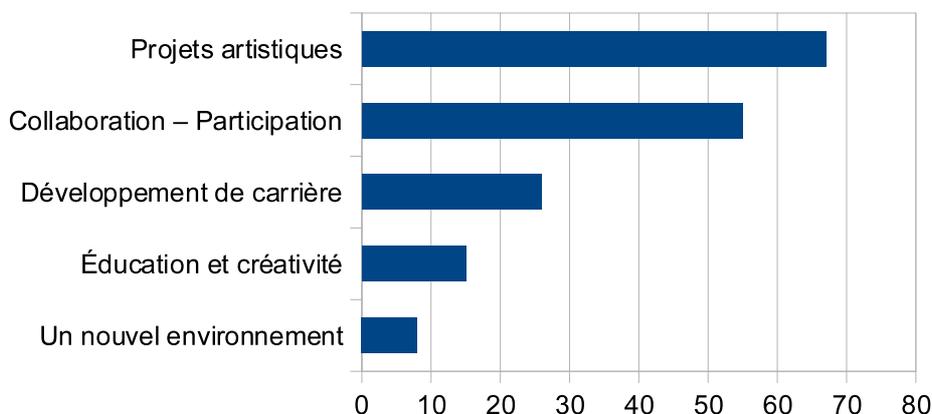
Poursuivre une carrière : étendre son réseau de partenaires, entrer en contact avec des professionnels

qui peuvent dynamiser une carrière, apprendre à connaître des réseaux professionnels dans d'autres pays, utiliser la bourse comme une reconnaissance.

Education et créativité : développer des compétences et connaître des outils afin d'obtenir un retour critique de la part d'autres professionnels, apprendre d'un autre pays et d'une autre culture, être dans un environnement différent créateur d'inspiration.

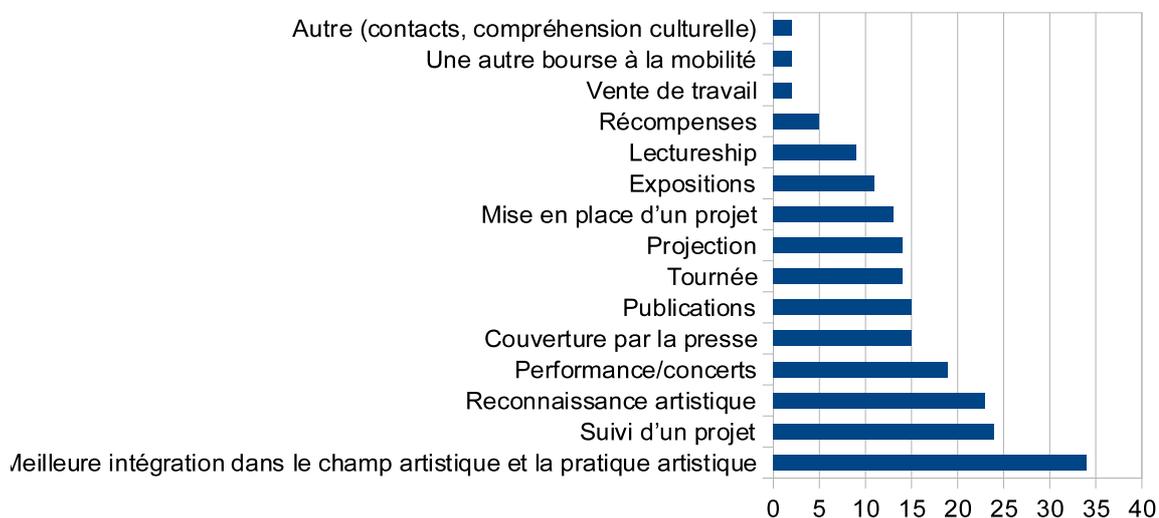
Un nouvel environnement: apporter de l'inspiration, s'éloigner des soucis quotidiens liés à l'environnement quotidien d'origine, travailler dans un environnement plus prometteur pour des raisons économiques.

L'ordre d'importance des réponses données se reflète dans le graphique suivant et montre que la première motivation est liée aux projets artistiques. Celle-ci est suivie par le désir de collaborer avec des artistes ou professionnels d'autres régions ainsi que par le désir de participer à différentes activités liées au travail personnel des boursiers.



APRES LE VOYAGE

L'impact de la bourse de voyage: 57,5% des sondés ont répondu qu'ils ont réalisé l'impact de la bourse de mobilité pendant ou juste après le voyage, 30,5% d'entre eux ont répondu qu'ils l'avaient réalisé dans une période de un à six mois après le voyage (moyen terme) et 12% d'entre eux dans une période de plus de six mois (long terme). Concrètement, l'impact de la bourse de mobilité sur leurs bénéficiaires est reflété dans le graphique suivant. Les sondés avaient la possibilité de donner plusieurs réponses.



CONTACTS- RESEAU

96% des personnes sondées sont encore en contact avec leur hôte de la bourse du FRC, 33% pour des raisons de réseau, 31% pour l'évaluation ou l'exécution d'un projet et 16% pour des raisons amicales.

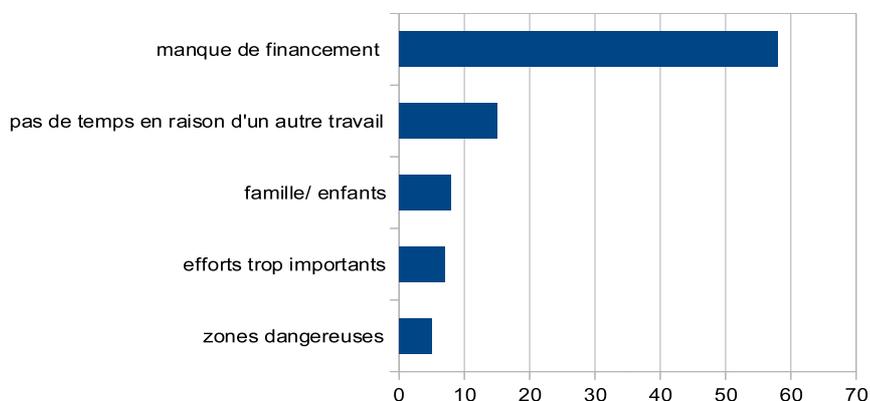
Le moyen le plus commun de communiquer est l'email ou les réseaux sociaux (facebook). D'autres façons de communiquer existent: une opportunité de rencontre dans un autre pays, une opportunité de voyage dans le même pays, une visite amicale, skype, le téléphone et enfin les messages électroniques.

67% des sondés sont retournés ou ont le projet de retourner dans le pays d'accueil pour des raisons professionnelles. Les trois principales raisons pour ce retour sont l'exécution de projets initiés par les boursiers, le suivi du projet et la consolidation d'un réseau. Un petit nombre d'entre eux sont retournés pour un nouveau projet et quelques-uns pour des raisons amicales.

PRATIQUES DE LA MOBILITE

45% des sondés se sont engagés dans une pratique de la mobilité dans la région euro-arabe ou la région de la Méditerranée pour des raisons professionnelles plus d'une fois par an, 26% plus de deux fois et 29% davantage. La quasi-totalité d'entre eux (97%) considère que la mobilité est très importante pour le travail artistique et affirme que la bourse du FRC a augmenté leur intérêt pour les opportunités de mobilité en général dans la zone euro-arabe.

Les raisons qui empêchent les bénéficiaires de se livrer à des pratiques de la mobilité dans la région sont les suivantes:



De plus, les questions suivantes ont été identifiées comme des obstacles à la mobilité dans la région euro-arabe :

- le manque de financement
- des coûts élevés pour le voyage et l'hébergement
- la question des visas
- le manque d'information sur les possibilités
- les difficultés linguistiques
- le manque de connaissance de la scène artistique
- des conditions dangereuses/ conflits politiques de la région
- manque de compétences et de sensibilisation interculturelle
- différentes cultures de travail
- manque d'opportunités (structures) afin de maintenir les liens établis

- difficultés à établir des contacts avec des opérateurs culturels
- les stéréotypes

OPINIONS CONCERNANT LA MOBILITE DANS LA REGION

A la question suivante “quels sont les aspects les plus intéressants d'un voyage dans la région euro-arabe et méditerranéenne?” les sondés ont donné les réponses suivantes:

“la région est culturellement attrayante et nous ne connaissons que peu de choses de cet Autre”

“aller au delà de l'Europe que nous connaissons”

“donner à voir des représentations artistiques non superficielles et complexes de l'Orient à l'Occident”

“briser les idées reçues et être capable de prendre du recul, de parler d'expériences”

“apprendre/s'adapter à une culture différente, explorer, partager de nouvelles histoires, souligner certains aspects de la vie sociale, environnementale ou politique qui peuvent aider ou faire la différence”

“être vu par des personnes différentes et interagir avec des personnes qui vivent en dehors de votre quotidien peuvent vous apporter un autre point de vue sur votre travail et vous ouvrir des portes pour de nouveaux projets que seul le manque d'argent ralentira.”

“créer de meilleures opportunités pour le dialogue interculturel en mettant en évidence le rôle de la diversité et des dynamiques humaines pour les peuples de la région”

“une occasion de se familiariser avec les scènes artistiques de différents pays, en particulier les espaces indépendants, partie intégrante du réseau institutionnel international, la possibilité de visiter des ateliers d'artistes et d'en apprendre davantage sur leurs pratiques, ouvrir des possibilités de collaboration directe avec des espaces d'art et des artistes en dehors d'infrastructures institutionnalisées”

“renforcer des racines culturelles communes de la région”

“comprendre les complexités de la région”

“toucher différents publics aux intérêts différents”

“nous permettre d'être actifs sur le marché global”

“le développement de nouvelles idées concrètes à travers la confrontation avec les pratiques locales”

“étendre les frontières de mon pays au delà de son espace limité et de ses conflits politiques”

“éprouver la situation du pays par moi-même en collaborant avec des habitants et sans passer par le filtre média”

“une urgence pour une situation de transition politique, sociale et culturelle”

“la situation politique dans la région crée un élan”